



复旦

博学而笃志 切问而近思

新编第1110期 2017年9月13日
国内统一刊号 CN31-0801/G

复旦学子掀起学习《习近平的七年知青岁月》热潮

本报讯 “七年,把青春扎根在最贫困的农村,把自己看作黄土地的一部分,青年习近平正是在这样的艰苦环境中奋斗成长,始终不渝为人民服务。”新闻学院2017级博士生范佳秋刚刚入学,就跟着新班级党支部一起阅读、学习了《习近平的七年知青岁月》。他谈道:“作为复旦大学研究生支教团成员,我曾在贵州山区支教一年,在西部深入接触、亲身感受到了中国乡土的发展面貌。深深体会到,要沉下心走向基层,了解百姓疾苦,才能真正心怀人民,更加自觉将个人命运与国家、民族命运紧密相连。”

《习近平的七年知青岁月》用真实的历史细节讲述了习近平总书记当年“苦其心志、劳其筋骨、饿其体肤、空乏其身”的历练故事,再现了习近平总书记知青时期的艰苦生活和成长经历。四十多年后的今天,复旦师生们通过这娓娓的讲述回顾那段远去的历史,看到的是青年和国家在关键阶段的历程和变化,心中泛起的更有对那历久弥新、永不褪色的精神品质的追寻和憧憬。

(下转第2版)

2017级开学典礼隆重举行

本报讯 9月8日,复旦大学2017级本(专)科新生开学典礼、2017级研究生开学典礼先后在正大体育馆隆重举行,来自世界各地的新生参加了典礼。校长许宁生分别发表《严以律己才能成大器》、《做一流的学问 促社会的进步》主题演讲。

校党政领导、校学术委员会、学位评定委员会、教学指导委员会负责人,两院院士、文科特聘资深教授、教学名师代表,复旦学院、五大书院院长,本科生书院导师、十佳“三好”研究生导师团队导师及新任博士生导师代表,各院系及有关部处负责人、教师代表,以及全国各地部分中学校长代表等出席典礼。两场典礼先后由校党委副书记许征和副校长金力主持。

聆听一场值得铭记的教诲

“我首先代表全校师生员工,对新同学表示最热烈的祝贺与欢迎!”来自许宁生的问候,让新复旦人们感受到来自学校的期待。

“严以律己才能成大器”是许宁生对2017级本(专)科新生的寄语。他强调,“我们所处的时代,是伟大的时代,是变革的时代,中国处于最接近实现民族复兴的时期!未来呼唤引领者,呼唤创新者,呼唤实干者。未来属于你们青年一代,你们大有可为,应该自觉摒弃无为思想,成为大有作为的复旦人!”

对于2017级研究生新生,许宁生寄语他们以勇争一流的精神投入研究生生涯,在复旦“一流大



本科生开学典礼



研究生开学典礼



研究生开学典礼

学和一流学科”建设的征程中,留下属于自己的独特一笔,做一流的学问,促社会的进步。

结识一群“有情怀”的师友

新生为复旦注入了新鲜的血液与希望,导师则是呵护培育莘莘学子的辛勤园丁。

哲学学院教授、“研究生心目中的好导师”吴晓明代表全体研究生导师发言。他勉励在场研究生要树立坚定而恒久的志向,时常听取时代的呼声,借重于思想的批判性力量,将个人使命和中华民族复兴的时代任务相结合。

复旦大学特聘教授、中国研究院院长张维为作为教师代表欢迎2017级本(专)科新生。他勉励青年学子,通过独立思考和脚踏实地的研究,把自己的“小我”融入中国崛起的“大我”。

希德书院自然科学试验3班缪淑彦和公共卫生临床中心博士生研究生陈丽萍分别代表2017级本(专)新生、研究生新生发言。

许下一个“旦复旦”的梦想

典礼当天,正大体育馆内师生同聚,到处洋溢着青春的朝气。日月光华,旦复旦兮,主题短

片《梦想在复旦》拉开了本(专)科新生开学典礼的序幕。吴晓明为来自志德、腾飞、克卿、任重、希德五大书院的新生代表授书院旗。在主席台前排就座的校领导和老师们为新生代表授戴校徽后,复旦大学学生会主席朱栢瑶同学带领全体新生面向校旗郑重宣誓。

在研究生开学典礼上,全场师生观看了第七届“研究生心目中的好导师”对新生的寄语影片。全场新生在授戴好校徽后,由研究生会主席王丹带领郑重宣誓。文/李沁园 卫天昊 黄诗韵 徐璐 摄/慕梁 (详见第3版)

要闻简报

倪大奇辛敬樑获上海市马克思主义学科最高奖

本报讯 9月8日,上海市马克思主义理论学科和马克思主义学院建设工作推进会在上海市委党校召开。会上,首批10位上海市马克思主义理论教学研究“终身荣誉奖”获得者出炉。我校马克思主义学院倪大奇教授、哲学学院原马克思主义哲学教研室主任辛敬樑教授榜上有名。校党委书记焦扬作为高校代表,向大会作了题为“强基固本·综合施策·扎实推进全国重点马院建设”的主题报告。

当天,我校还有顾钰民、肖巍两位教授入选思想政治理论课“教学名师”10人名单,陈果、李冉、徐蓉、张晓燕等4位教师获评马克思主义理论教学研究“中青年拔尖人才”,宋道雷、高建昆获得“国情调研专项资助”。文/史少毅

我校外籍专家获上海市白玉兰纪念奖

本报讯 9月6日,上海市“白玉兰纪念奖”颁奖仪式举行。我校上海医学院全科医学系荣誉教授李国栋(Kwok Tung Donald Li)获2017年上海市“白玉兰纪念奖”。英国籍教授李国栋致力于推动上海与国际间的全科医学交流,为上海全科医学领先全国、走向世界做出了突出贡献。

“白玉兰纪念奖”设立于1989年,主要表彰对上海的社会发展、经济建设、文化交流做出突出贡献的在沪外籍专家、学者和企业管理人士等。文/赵敏

喜迎党的十九大 做好学生引路人

复旦大学庆祝2017年教师节主题座谈会召开 努力当好学生健康成长的指导者和引路人

本报讯 9月7日,“迎接党的十九大 做好学生引路人”庆祝2017年教师节主题座谈会在逸夫科技楼举行。校党委书记焦扬出席并讲话,校党委副书记许征主持会议,副校长周亚明以及教师代表、相关职能部门负责同志出席会议。

今年我校有137名教职工从事教育工作满30年。他们长期弘扬“尊师重教”的精神,对学校作出了非常重大的贡献。同时,导师与研究生所组成的导学团队在学校研究生培养和科研创新中,起着非常重要的作用。为了发挥导学团队的育人功能、促进导学关

系和谐、培养良好的学风,学校今年开展了首届十佳“三好”(学术研究好、人才培养好、文化建设好)研究生导师团队评比。本次会议对执教三十年的教师代表、从事教育工作三十年的职工代表和首届十佳“三好”研究生导师团队进行了表彰。

会上,从教30周年代表、出土文献与古文字研究中心主任刘钊,从教30周年教师代表、基础医学院教授钱睿哲,十佳“三好”研究生导师团队导师代表、中国科学院院士、数学科学学院教授李大潜,专职辅导员代表、新闻学院学生工作组组长王怡静,新上岗研究生导师

代表、计算机科学技术学院教授熊贲,新教师代表、高分子科学系青年研究员张波等六位与会教师代表围绕“如何做好学生引路人”作了交流发言。(本报本期起将陆续刊发,详见第4版)

焦扬在讲话中指出“做好学生引路人”是习近平总书记对全国广大教师和教育工作者提出的希望和要求。教师是人类灵魂的工程师。选择了教师这个职业,就是选择了崇高,选择了责任,选择了奉献。教师不仅要传授知识给学生,更要做好学生健康成长的引路人,引导他们扣好人生的第一粒扣子,引导他们踏踏实实走好人生之路。

焦扬希望全校广大教师在引导学生坚定理想信念上下功夫,自觉把党的教育方针贯彻到教育教学全过程,用社会主义核心价值观引领学生成长,不断增强“四个自信”;在引导学生探求科学真知上下功夫,持续深化教育教学改革,鼓励学生弘扬学术传统,勇攀科学高峰;在引导学生养成高尚人格上下功夫,坚持以身作则,明师德、铸师魂、扬师风,以模范言行为学生树立榜样;在引导学生报国奉献上下功夫,积极对接国家重大需求,服务国家战略,激励学生把报效祖国、服务人民、奉献社会作为价值追求。

会前,焦扬分别看望了物理学系陶瑞宝院士、文史研究院文科资深教授葛兆光和信息科学与工程学院王威珉院士。文/李莹 张婷

● 新媒观旦事 ●

9月10日,由校党委宣传部、党委教师工作部、校友会联合推出的《教师节·与师说》主题视频,在学校官方微信、微博发布当日即获得近24万点击量。该片邀请韩启德、朱民、袁钧瑛等九位知名校友讲述在校期间与老师的温情故事,回忆了老师对自己的深远影响,同时与来自世界各地的十余位校友一起,为老师们送出了节日祝福。





校党委书记焦扬为 2017 级新生上第一堂思政课 做无愧于时代的复旦人

本报讯 “我相信,同学们只要树立‘以我所学、服务国家’的信念,始终把个人发展和国家民族的前途命运结合起来,就能够在更大的格局中找准自己的人生坐标,就能够担当起时代赋予我们的责任和使命。”9月8日下午,复旦大学党委书记焦扬给 3447 名大学新生上第一堂思政课——做无愧于时代的复旦人。

当今时代最响亮的号角就是“两个一百年”的奋斗目标。作为 2017 级本科新生,正好将在中国共产党成立 100 周年,也就是第一个百年目标实现时,完成本科学业,因此,焦扬亲切地称呼这批学生“百年新生”。“你们就读的这几年,每一年都有非同寻常的时间节点。今年是恢复高考 40 周年,明年是改革开放 40 周年,后年是新中国成立 70 周年,2020 年是全面建成小康社会之年,2021 年是中国共产党成立 100 周年、第一个百年目标实现之年。到 2049 年,第二个百年目标实现之年,同学们依然风华正茂,将作为主力军亲身参与,亲眼见证第二个百年目标的实现,几代人为之奋斗的中国梦将要在你们手中成为现实。”

焦扬用数十位复旦人的例子,为同学们生动介绍了复旦的历史和现状,阐释了复旦的精神和文化,期望他们在时代的坐标中找到自己的定位,顺应历史和时代发展的潮流,勇担时代的责任和使命,书写更加美好的未来。

“新复旦人” 知己知校的第一课

“同学们,从踏进校门的那一刻开始,你们拥有了一个新的共同的身份,三个字,知道是什么吗?”当焦扬提出这个问题后,面对 3447 张稚嫩面孔异口同声的回答——“复旦人”,她连赞了两次“真棒”。

同时,面对这批刚参加完开学典礼,兴奋之情尚未褪去的“新复旦人”们,焦扬语重心长地说,“‘复旦人’这三个字,有着沉甸甸的分量,因为这背后体现的是复旦大学这所百年名校的光荣传统、精神底蕴,这种传统、精神和底蕴,从来不是孤立存在的,是在时代的大潮中积淀、磨砺形成的,更是在与时代不断融合、碰撞中



逐渐深化的。”她用生动的故事和详实的数据告诉新生们,“面对国家的召唤、人民的需要,复旦人从来是挺身而出。”

“大学的命运与时代的发展、民族的命运紧紧相连。民族危亡,则大学飘摇;国运昌盛,则大学兴旺。”从中国人自主创办的第一所大学,讲到校史中的光荣革命传统,再到一直以来的国家重点支持、重点建设,以及为国家和民族作出的重要贡献,焦扬对复旦校史如数家珍,娓娓道来。她说,“复旦的历史就是一段因责任而生、因责任而兴、因责任而强的历史。在每一个年代,复旦人身上都有着强烈的使命感和责任感。”当前,复旦大学正在加快建设中国特色世界一流大学。“这是中央对复旦的期望和要求,也是全体复旦人的责任和担当。希望同学们与复旦共成长,与时代同进步,为国家富强、民族复兴作出我们的贡献。”

“新复旦人” 立德正心的第一课

新生入学教育是学生步入大学校园的第一课,是学生思想政治教育的起点和重要环节。此次校党委书记带头为新生开讲第一堂思政课,正是为了帮助新生打好立德正心的基石。

“一个人要做出一番成就,就要有自己的志向。一个人可以有很多志向,但人生最重要的志向应该同祖国和人民联系在一起,这是人们各种具体志向的底盘,也是人生

的脊梁。”焦扬引用习总书记对青年人的寄语来勉励复旦新生。

“复旦精神不是在象牙塔里炼成的,它与时代大潮同向同行,与时代精神同频共振,并在这一过程中不断积淀磨砺、凝聚升华。”焦扬在课堂上,将复旦精神与文化的内涵提炼为“家国天下的情怀、追求卓越的信念、开放包容的胸怀、敢于担当的精神、严谨求实的学风”。她表示,复旦的精神、复旦的文化正是在一代又一代复旦人的坚守、传承和创新中不断发扬光大。

随后,焦扬继续提出问题。“历史的接力棒传到了我们这一代新复旦人的手中。处在这样一个伟大的时代,我们要共同思考如何才能不负重托,做无愧于时代的复旦人。”

作为一位拥有 38 年“复旦人”身份的学姐,焦扬给“新复旦人”们送上四点贴心建议:要立“报国之心”,树立起为中国特色社会主义事业奋斗的远大志向,向着理想奋进;要悟“治学之道”,调整学习心态,掌握学习方法,勤奋自律、坚持不懈;要读“无字之书”,在实践中增长才干、砥砺意志、磨练品格,全面认识了解中国国情和中国社会;要怀“仁爱之心”,敬畏生命、热爱生活,尊敬师长、团结同学,热爱祖国、热爱人民。

“新复旦人” 为这堂课献上 31 次掌声

和 6 月 13 日焦扬给 2017 届毕业生上最后一堂思政课一样,

这堂给本科新生上的第一堂思政课也收获了热烈掌声。

历时 2 小时的授课,焦扬几乎都是站着。她以身作则地告诉“新复旦人”:未来在复旦的求学生涯,同学们的任务归根到底就是两条——学会为人、学会为学。

在课堂最后,焦扬跟同学们重温了《钢铁是怎样炼成的》一书的主人公保尔·柯察金的一段话:人最宝贵的是生命。生命对于每个人只有一次,人的一生应当这样度过:当他回首往事的时候,他不会因为虚度年华而悔恨,也不会因为碌碌无为而羞愧;临终之际,他能够说:“我的整个生命和全部精力,都献给了世界上最壮丽的事业——为人类的解放而斗争。”她寄语同学们“珍惜大学时光,用我们的青春和生命,用我们的奋斗和奉献,立大志、行大道,做大写的人,做无愧于时代,无愧于国家、无愧于人民的复旦人!”

伴随着长达一分钟的掌声,清脆的下课铃响起。而这次掌声是此次授课中焦扬老师收获的 31 次掌声中的最后一次。或是因为焦扬老师的“真棒”称赞而以掌声回应,或是因为听到学校光辉之处热血沸腾而以掌声喝彩,或是因为发现学校党委书记如此了解新生而以掌声共鸣,这堂课上,“百年新生”以热情多频的掌声与焦扬老师开展了积极互动。课后,一位新生代表也说:“听了课后,我对复旦的历史更加着迷,对复旦更有归属感和自豪感,也更清楚身上的责任和使命了。” **文 / 李莹 摄 / 慕梁**

简讯

大型工具书《中国 周边国家概览》出版

本报讯 近日,复旦大学中国与周边国家关系研究中心(简称“复旦中国周边中心”)组织编写的大型工具书《中国周边国家概览》(简称《概览》)由世界知识出版社出版。《概览》以平实的语言、翔实的资料介绍了中国的 64 个“大周边”国家,字数为 137 万字。

《概览》由复旦大学特聘教授石源华和青年教师祁怀高担任主编,是国内从事中国周边外交研究代表性机构的相关学者的集体智慧结晶。《概览》计划每 3 年修正一版。

据悉,《概览》涵盖了 64 个中国“大周边”国家。在《概览》中,中国“周边”国家是一种“大周边”的概念,包括东北亚、东南亚、南亚、中亚、西亚、南太平洋六个中国“大周边”次区域。中国的 64 个“大周边”国家,不仅包括与中国陆地直接接壤的 20 个国家,而且包括不与中国直接相邻、但处在“大周边”的 44 个国家(27 个亚洲国家,16 个南太平洋独立国家,以及美国这一中国的“特殊邻国”)。

自 2013 年 11 月复旦中国周边中心成立之际,就启动了《概览》的编撰工作。历时 3 年多,复旦中国周边中心完成了《概览》的编撰工作。

《概览》既是复旦中国周边中心落实习近平总书记在周边外交工作座谈会上讲话精神的具体成果,又是对中国特色世界一流的“复旦梦”的智力支持。《概览》的出版,将为读者献上一把了解中国周边国家的“新钥匙”,也为中国周边外交的研究者提供扎实的基础资料和国情调研。

诺贝尔化学奖得主 根岸英一到访我校

本报讯 9 月 7 日,2010 年诺贝尔化学奖得主、美国普渡大学教授根岸英一(Ei-ichi Negishi)到访我校,以《d 区过渡金属魔力在不对称催化碳-碳键形成中的应用》为题做学术报告。

在谈及科学研究时,根岸英一表示在科研中没有一步到位的理论,一定要通过不断地探索打破陈见,并通过得到的结论来反哺观现实。根岸英一鼓励同学们在科研领域不惧权威,用不断发掘的事实推动科学发展。

本场报告是复旦大学“近思讲坛”的第 7 讲,由化学系麻生明院士主持。化学系主任贺鹤勇教授代表“吴征镒化学奖”组委会向根岸英一颁发了复旦大学“吴征镒化学奖”。



复旦学子掀起学习《习近平的七年知青岁月》热潮

(上接第 1 版)

按照学校党委统一部署,校党委学生工作部、研究生工作部第一时间组织学生党员学习《习近平的七年知青岁月》。组织专题学习,各学生党支部、党章学习小组开展专题学习并进行交流讨

论,强化认识。组织理论研讨,指导学生理论社团、读书小组开展理论学习,深化理解。进行宣传引导,通过“卿云歌”“复旦研究生”等网络平台广泛宣传,让学生直观感受习近平总书记的成长经历和坚韧品格,使之成为引导学生

树立正确的人生观、价值观最鲜活的教材。

下一步,全校各级党组织把《习近平的七年知青岁月》作为“两学一做”学习教育常态化制度化的必备教材,把学习《习近平的七年知青岁月》与学习贯彻习近

平总书记系列重要讲话特别是“7·26”重要讲话精神结合起来,引导广大青年树立正确理想信念,增强“四个意识”,提升“四个自信”,坚定不移听党话、跟党走,自觉把青春梦融入伟大中国梦,以新面貌新成绩迎接党的十九大胜利召开。

文 / 曾艺



严以律己才能成大器

——在 2017 级本(专)科新生开学典礼上的讲话

亲爱的同学们、老师们、中学校长们、朋友们：

大家上午好！又到了一年中
最激动人心的时刻，3800 余名世界
各地的优秀青年来到复旦，开启
了新的人生旅程。我首先代表全
校师生员工，对新同学表示最
热烈的祝贺与欢迎！对培养你们
的家长和中学校长们表示最衷心
的感谢！

复旦大学正在迈向中国特色
世界一流大学，你们能够成为复
旦学子，值得骄傲。值此良机，我
给各位敲起警钟，会对你的人生
更有意义。我送给大家的是：严
以律己才能成大器！

复旦大学一直把本科生教育
作为学校的根和本。学校推进
“一流大学和一流学科”建设，首
推“一流本科教育提升行动计划”，
你们是幸运的，将是该计划的
首批学生。我们聚焦如何培养
出一流人才。我们提出：在培养
社会主义合格建设者和可靠接班
人的目标下，我们要培养出能
审时度势，深知时代发展脉搏，
创造和掌握自己精彩未来的复
旦人。他们志在四方、服务国家、
脚踏全球。在全球视野下看这么
一群复旦人，他们总是站在发展
的前沿，是一批领袖人才、行业
精英、社会

英才。这样的复旦人是有特质的，
即：心灵美，精神佳，能力强，
意志坚。他们心灵美，有爱有
情怀，热爱亲朋好友，热爱社会；
他们有志向，有为中华振兴、
国家兴旺、人类文明进步去奋斗
的志向；他们有良好的价值认
可，追求人类共同的美好生活，
勇于献身于共建人类命运共同体。

为了实现这样的目标，我们要
塑一流学生，要传“自信自主自
律”之正道。同学们会在《行动
计划》中获得“自主”的权利，
然而我今天要特别强调，“自信
自主自律”是一体的，如果没有
自信，没有自律，而只有自主，
那不可能成为一流的学生。

首先，同学们要逐步体会复
旦校训和精神！“博学而笃志，
切问而近思”，要求复旦学子
胸怀大志，为振兴中华、国家
兴旺、人类文明进步而读书学
习，谋大事干大事，成就一番
事业；要求复旦学子脚踏实地，
理论联系实际，勇于创新，破
解难题，积累知识，贡献社会。
“团结、服务、牺牲”要求复
旦学子始终与民族共命运，与
时代同前进。

同学们，我们所处的时代，
是伟大的时代，是变革的时代，
中国处于最接近实现民族复兴
的时

期！未来呼唤引领者，呼唤创
新者，呼唤实干者。未来属于
你们青年一代，你们大有可为，
应该自觉摒弃无为思想，成为
大有作为的复旦人！

其次，要锤炼真本事。同学
们来到复旦，最重要的任务就是
认真学习，树立正确人生观，
练就过硬本领。而学校最重要的
任务就是努力为你们的学习成
长生活创造更好的环境和条件。
在座的各位可以说是幸运的，
这几年，学校在加快建设中国
特色世界一流大学的进程中，
与你们息息相关的培养体系、
师资队伍、学术科研、校园环
境、管理服务等各方面都取得
了较大进展。复旦的通识教育
进入 2.0 版本；书院学习更
利于修身养性，吸收文化养分，
师生相伴，共同成长；创新
创业学院和国家“双创”示范
基地帮助同学们拓展研究兴趣
和创造力；对外交流帮助你
扩展国际视野；慕课和互联网
技术助你在六度空间中成长；
全链条育人体系给了你全过程
成长高速通道；枫林校区、江
湾校区、本科教学实验室、
相辉堂等的建设，将使承载
着复旦文化的校园变得越来越
美丽。我们期待在“双一流”
建设过程，与同学们一道共同
完成

《复旦大学 2020 一流本科教育
提升行动计划》，塑造一流本
科教育的“复旦品牌”。希望
同学们在复旦能获得满满的学
业成就感、能力提升感、自立
自信感和奉献满足感。

再之，自律要从你们的大
学生生活第一天开始。大家从
紧张的高中阶段来到自由开
放的大学，很多同学容易放
松自己、迷失方向，甚至有同
学会患上“空心病”，这是
大家需要引起高度重视的。
“业精于勤而荒于嬉”，大
家应该时刻谨记，要实现目
标，要取得成绩，一定需要
艰苦的付出。

同学们，在一代代复旦人
和上医人的共同努力下，才
有了现在的复旦。今年是复
旦大学建校 112 周年，也是
原上海医科大学建校 90 周
年，我们正阔步前进在建设
中国特色世界一流大学的伟
大道路上，任务艰巨，使命
光荣！你们从今天起，成为
了一名复旦人！复旦人要
爱复旦，就是要爱她的历史，
爱她的现在，爱她的灵魂，
共同遵循她的理念，维护
她的荣誉，用自己的努力
为复旦的发展添砖加瓦！

谢谢大家！

复旦大学校长 许宁生
2017 年 9 月 8 日

做一流的学问 促社会的进步

——在 2017 级研究生开学典礼上的讲话

亲爱的同学们：

大家上午好！今天，7800
余名研究生新同学齐聚复旦
校园，开启人生新篇章，为
学校注入了新活力，我首先
代表全校师生员工，对新同
学表示最热烈的祝贺与欢迎！

同学们选择复旦，相信是
因为复旦对你们有独特的吸
引。复旦大学有着百余年的
学术积淀，始终与民族共
命运，与时代同前进，这是
复旦的精神，复旦的传统。
在新的历史时期，复旦将
致力于一流人才培养，一
流学术研究，一流社会贡
献，为中国梦的实现努力
奉献！

当今时代，世界风云变幻，
科技日新月异，中国高速
发展，正在加快构建中国
特色哲学社会科学体系，
加快建设世界科技强国，
加快建设中国特色世界
一流大学。努力培养时代
和国家需要的创新拔尖
人才，是中国高等教育
发展的重任，是国家和
时代赋予复旦的使命。
希望各位研究生以勇
争一流的精神投入研
究生生涯，在复旦“一
流大学和一流学科”
建设的征程中，留下
属于你们自己的独特
一笔！

学生是大学最宝贵的财富，
优秀的研究生是学校
创新发展的重要力量。
各位同学成为一名
研究生，就要通过
创新为人类的知

识宝库添砖加瓦，做研究
从此成为你们生活的主
旋律。此时此刻，我
特别愿意与你们共勉，
愿你们“做一流的学
问，促社会的进步”。
这是复旦研究生践行
“博学而笃志，切问
而近思”的时代要求，
也是你们成就未来的
基础！博学要为中
华振兴、国家兴旺、
人类文明进步，做
一流学问要解决社
会重大问题！把中
国建成世界科技强
国、上海具有全球
影响力的科技创新
中心建设、智库建
设、一带一路战略
推进、人类命运共
同体构建、大学“
双一流”建设等等，
蕴藏着大量的课
题，有待同学们去
挖掘！

做一流的学问需要一
流的追求。站在人
生的新起点上，同
学们会对自己的未
来有所规划。在
你们的规划中不
能只有自己，而
要有更高层次的
追求。没有伟大
的追求就没有
伟大的学问。一
流的追求一定
是真善美的追
求。希望同学
们坚守为求真
而求真的初心，
永葆对科学之
美的纯真向往。
一流的追求一
定是超越个人
功利的追求。希
望同学们能够
认真体会和
践行李登辉老
校长所倡导
的“团结、服
务、牺牲”的
精神和颜福
庆老校长所
提倡的“不
计功利，为
社会、为人
群服务”的
理念，把个
人的理想
和国家民
族的前途
命运结合
起来，为
祖国的繁
荣、民族
的

复兴和人类的福祉而奋斗。

做一流的学问需要找到
一流的问题。提出一个
好问题，研究就有了
好的方向。一流的问题
不能等着导师来提供，
研究生要敢于自己去
探索、去发现。一流
的问题来自于质疑的
精神。我校的汤钊猷
院士就认为，“质疑
是推动创新的重要元
素”，“有质疑，才
会有前进”。他大胆
质疑传统肝癌理论，
在国际上最早系统提
出“亚临床肝癌”概
念，将肝癌手术切除
后生存率大幅提高，
使肝癌从“不治之
症”向“部分可治之
症”转化。一流的问题
来自于宽广的视野。
同学们要善于涉猎
广泛的学术素材，研
究复杂问题。一流的
问题来自于生产生
活。希望同学们多
了解、多接触社会，
把读万卷书和行万
里路结合起来。不
仅要瞄准学术前
沿，还要聚焦国家
重大战略需求、面
向经济社会发展需
要、研究中国问题。

做一流的学问需要下
一流的功夫。同学
们要以一丝不苟的
作风从事学术研
究，恪守学术道
德的底线。一流
的功夫意味着坚
持。科研需要持
之以恒的专注和
百折不挠的毅力，
坚持是每一位研
究生的必修课。
一流的功夫意味
着自律。研究生
的自主性较强，
但自主不等于
自由散漫，要
把主要精力
放在学业上，
要肯下笨功

夫。我们的老校长、著名
语言学家陈望道先生就是
肯下“笨功夫”治学的
模范，他单单为了研究
“量词”，就做了上
万张卡片，每张卡
片都写得工工整整。
他的代表作《修
辞学发凡》历经
十多年的反复修
改才出版，此后
每再版一次都要
做一次细致的修
订。

做一流的学问需要
一流的“学术朋友
圈”。学术的发展
离不开团结协作，
自由探索并非仅
仅是个人探索，
现代科研中团
队协作的重要性
日益凸显。有了
学术上的朋友
圈，它一定可以
帮助大家学术
的道路上走得
更快更好。希
望同学们结识
具有不同文化
背景或来自不
同学科的朋友。
创新往往来自
于边界的打破，
跨学科融合创
新是现代科技
中最具活力的
模式。希望大家
能够充分利用
复旦国际合作
与交流平台，
和学科综合的
优势，在与不
同文化、不同
学科同学的交
流中迸发思想
的火花。

各位同学，研究生时期
是你们学生时代
的最后时光，是
你们为进入社
会做准备的最后
阶段。希望同
学们珍惜光阴、
勤奋钻研，为
实现人生梦想
打下坚实基础，
努力书写无愧
于时代的青春
篇章！

复旦大学校长 许宁生
2017 年 9 月 8 日

教师寄语

你们作为复旦的学子生逢
这样一个时代，这个时代把
你们进入复旦求学和中华
民族的复兴事业紧密地联
系起来了，因此也必然的
把这个时代的任务和使命
托付给你们。

当今中国的社会转型正在
大规模地展开，所有这
一切都形成了巨大的需
要和强劲的动力，要求
我们的大学、我们的理
论和学术能够加之
以揭示、理解、把握
和阐述。这样一种学
术任务的实践基础是
中华民族的复兴事业，
而中华民族的伟大复兴
不仅在于她将成为
一个现代化的强国，
而且在于她正在开
启一种新文明类型
的可能性。

“博学而笃志”，
说的是学习的任务。
“笃志”，乃是
坚定而恒久的立
志；在我们的时
代，这一立志的
基点正在于听
取到时代的呼
声，并且从这
种呼声中开启
出自身事业的
航程。

“切问而近思”，
说的是思想的任务。
“切问”，不
仅是问题导向，
而且是要能够
切中问题，切
中问题所在
的那个核心；
而这就需要
思想，并借
重于思想的
批判性力量。
思想的任务
对于我们的
时代来说尤
为重要。

哲学学院教授 吴晓明

对于青年学子来说，你们
的眼光、担当和
勇气将决定你
们的未来。所
谓“眼光”就
是能够通过独
立思考和脚踏
实地的研究，
提出领先一
步乃至领先
一代的见识。
所谓“担当”
就把自己的
“小我”融入
中国崛起的
“大我”，它
意味着更多
的使命感、更
多的“团结、
服务和牺牲”
精神，也就
是复旦精神。

希望你们从今
天开始，从此
时此刻开始，
就做好各方
面面的准备，
特别是人格、
视野、学识、
体魄等方面的
准备，你们的
舞台将是整个
世界。

复旦大学特聘教授、中国
研究院院长 张维为

新生感言

复旦拥有丰富的资源，
大量的机会，
为我们营造了
自由多元的
氛围。不只有
书香浓郁的人
文环境，更有
一代代前辈、
师长人格修
养的积淀。

复旦给予的机会数
不胜数，复旦
给予的挑战
应该迎难而上。
我们更应当
明确目标，坚
定前行。终点
固然重要，但
在复旦学习
生活的点点
滴滴也弥足
珍贵。愿我们
能一直葆有
少年的梦想，
真诚温热的心
和敢拼敢闯
的勇气。

2017 级自然科学试验 3
班 缪淑彦

作为追梦的复
旦人，应该有
万夫莫当的
冲劲和舍我
其谁的精神，
希望我们都能
做历史的参
与者，而不
只是历史的
见证人，青
年科研工作
者应该这样
有信心，也
应该有这样
的担当。

复旦人要主动
融入大时代，
奉献大时代。
复旦给了我
脚踏百年厚
土、追逐自
由而无需时
仰望星空的
底气。居学
术庙堂之高，
则忧健康科
研难题；处
江湖之远，
则常思世
间悲悯。

2017 级公共卫生临床中心
博士生 陈丽萍



9月7日,“迎接党的十九大 做好学生引路人”庆祝2017年教师节主题座谈会在逸夫科技楼举行。会上,六位与会教师代表围绕“如何做好学生引路人”作了交流发言,校刊将陆续刊登他们的发言,以飨读者。

导师要当好学生的领路人

中国科学院院士、数学科学学院教授 李大潜

在教师节的前夕,我们复旦大学数学学院应用偏微分方程的研究生导师团队获评学校首届“十佳导师团队”。如何加强导师对研究生的指导,努力提高研究生的培养质量是大家一直关心的问题,我们的研究生导师团队,也对此进行了多年探索。

研究生培养过去往往偏重于“师傅带徒弟”的培养方式,这固然有它的优点,但在像复旦这样大师众多、高手云集的学术环境里,难以做到兼收并蓄、博采众长。而且,传统的“师傅带徒弟”的模式也不利于学科间的交叉与融合,更不用说能够让学生在科研领域别开生面。我们学校长期以来一直要求组成博士生指导小组,努力发挥博士生导师的集体指导作用,但实际上恐怕大多流于形式。

我们的应用偏微分方程的研究生导师团队,除我以外,还包括四位教授及博士生导师(其中有两两位杰出青年基金获得者、一位长江特聘教授,一位中科院百人计划成员)及两位副教授,还有一位已退休的教授及博士生导师,年龄上老、中、青相结合,且术业有专

攻,各有自己擅长的研究领域。

平时,我们除对各自的研究生认真、尽力地指导外,还每周有一个共同的讨论班,要求所有研究生都参加并且要作报告。

这样的一种组织形式,使每个研究生除了自己法定的指导教师外,还多出了好几个编外的指导教师,他们的报告会得到所有老师的点评,他们平时有什么困难与问题,也可以得到其他所有老师的指导与帮助,这无疑可以打开他们的眼界,给他们以深深的启迪。而对老师来说,每位老师实际上无形中多了许多学生,不仅身上的责任和工作大大加重,且教学相长,也得益更多。

实践表明,这是一种能够充分调动个人与集体两方面的积极作用,指导研究生迅速成长的有效形式,我们已经坚持了很多年,到现在还有不少已经毕业的研究生抽时间继续参加这一讨论班的活动。

苏步青教授有“严师出高徒”的名言,我们团体也继承了这一优秀传统。研究生在讨论班上做报告,他们对概念的理解是否到位、逻辑推导是否严格、结论是否

合理与可靠,甚至表述的方式方法是否确切等等,我们都会严格把关,不留情面地加以批评和指正,帮助研究生深入认识自己在学习和研究上存在的问题,促进他们更快更好地成长。对报告得比较好的研究生,也及时指出其成功之处,既增强他们的信心,也为其他学生树立一个榜样。这样七嘴八舌的点评,包括学生间的相互质疑和提问,虽然很有杀伤力,但是效果却是很突出的。

对研究生的培养和指导,不能停留在知识传授这一个层面,仅仅要求他们被动地多接受知识,而必须要进一步地启迪他们的心智,促使他们能融会贯通地理解这些知识,得心应手地应用这些知识,而且因势利导地发展这些知识,掌握学习和研究的主动权,使自己的创新意识、创新精神和创新能力有一个升华,才能真正体现出一个研究生应有的风采。正因为这样,在我们的讨论班上,在关注研究生数学知识积累的同时,更多地关注他们对相应物理模型的认知,对数学的思想方法和精神实质的领悟,促使他

们自觉地接受数学文化的熏陶,促使他们能以全局的视野看待自己的学习与研究,有一个广阔的胸怀和辩证的思维方式。这样也才能让学生有更高的品味,掌握好数学的美学标准,能够判别什么样的数学是好的、美的,什么是不好的,甚至是丑陋的。这样培养出来的研究生,才不致浪得博士或硕士的虚名,而真正有了一个博士或硕士应有的学识、教养、气度和胸襟,可以无愧于复旦大学这一名校的称号了。

念研究生,不仅要学知识,而且要学办事、学做人,要特别重视思想素质的提高与培养。我们平时虽不讲什么空洞的大道理,但对研究生的道德品质和学风一直是很重视的,那种随意抬高甚至吹嘘自己的成绩,有意无意地贬低或淡化别人的成果,将别人(包括导师)的思想和看法不加说明地做为自己的见解来加以发挥,都深刻地反映了学风方面的问题,哪怕有一点苗头,都要引起足够的重视,要力争消灭在萌芽的状态。

我们对研究生办事能力的提高也是很关注的。对一些学习上

很优秀的研究生,我们不会一味要求他们钻研业务,更鼓励他们参与各种社会工作的锻炼,包括支持他们担任学生的辅导员等。这次我们导师团队材料的整理、申报、答辩,也都是几位在读研究生一手操办的。这样做,对他们的全面发展和成长,是绝对有好处的。身为导师,我们平时在业务上对学生的严格要求,对他们撰写的学术论文反复认真修改,特别是我们自己对教学、科研以身作则的实际行动也逐渐使得学生在办事和做学问方面,在内心多了一份敬畏,开始学会用如履薄冰、如临深渊的心态来对待学术报告和论文写作,这对他们也无疑是一种心灵中的提升和收获。

我们的导师团队表面上看是一个松散的集体,实际上十分团结协作,非常有战斗力。我们每年的年终聚会,坚持了二十多年,已成了我们团队长盛不衰的一个品牌和标志。很多已经毕业的研究生都深深地怀念着它,不少人还继续赶过来参加这一个活动,我们团队的凝聚力由此也可见端倪。

把学生当成自己的孩子,用心做好学生的引路人

长江学者特聘教授、出土文献与古文字研究中心主任 刘钊

2016年教师节,习总书记在与北京八一学校师生座谈时指出:“广大教师要做学生锤炼品格的引路人,做学生学习知识的引路人,做学生创新思维的引路人,做学生奉献祖国的引路人。”这“四个引路人”的指示,为全国广大师生指明了任务和担当。

引路人首先要熟悉路。虽然我觉得自己在做学问的道路上和人生的道路上,也经常会遇到疑难和困惑。尤其当有时面对歧路的时候,也会犹豫彷徨。但跟青年学生比起来,路总是走得多一些,路上遇到的情况也会更复杂一些。所以即使谈不上有什么经验,感受和甘苦总是积攒了很多。仅凭这一点,作为终生以培养教授学生为职业的教师,我就觉得有资格,也有责任和义务做学生的引路人。

我从1985年留校从教,至今已有32年。先后在吉林大学任教15年,厦门大学任教7年。2007年调到复旦大学,到今年正好是10年。在32年的教学研究生涯当中,除了给本科生上课和带实习之外,指导的硕士和博士已有70

多名。其中有很多已经是各个著名大学的教授、研究员,有的还入选了“长江学者”。

古人讲教师的职责是“传道、授业、解惑”,我们今天提四个“引路”,措词虽然不同,但中心思想是一致的。可是说起来容易,落到实处却不简单。其实,想做好任何一件事情,只要用心去做,持之以恒,是没有做不好的。做学生的引路人也是一样,首先要用心去做,才能做好。可怎么才能用心呢?其实很简单,卓之无甚高论,以我的经验就是——把学生当成自己的孩子。

2014年教师节,习总书记曾经指出好老师的四项标准:“要有理想信念,要有道德情操,要有扎实学识,要有仁爱之心。”把学生当成自己的孩子的经验,就跟习总书记“要有仁爱之心”提法正相符合。人没有不爱自己的孩子的,如果老师把学生当成自己的孩子,引路人的任务就一定能够顺利完成。古人说“事师如父母”,称老师为师父,称老师的夫人为师母。反过来说,老师当然要把学生当成自己的孩子。我认为,学术的传承和生命的繁衍没有差别,人

类需要生命的延续,学术需要知识的传承,教师和学生之间,学脉正如血脉,代代相传,生生不息。每当我看到我指导毕业的学生,在各自的岗位上努力拼搏,创造佳绩的时候,是我最开心、最快乐的时刻;每当我我的生日、春节、教师节,收到学生的祝福短信、拜年电话的时候,是我最幸福、最陶醉的时刻。有时候想想自己竟然有70多个孩子,那种满足感绝对可以爆棚。

把学生当成自己的孩子,你就会毫无保留把知识教授给他(她),不嫌他(她)会得多,唯恐他知道得少,不求回报,不求得利。

把学生当成自己的孩子,你就会坦诚地把自己的人生经验传授给他(她),让他(她)知道人生冷暖,世态炎凉。学会感恩,知道报答。

把学生当成自己的孩子,你就会发自内心为他(她)操心劳神、为他(她)在人生路上跑得快,走得稳,自愿提供各种支撑和援助。

把学生当成自己的孩子,你就会更容易原谅忍耐他(她)的缺点和不足,因材施教,发挥他的优势,为他(她)的成才创造条件、提

供机遇。

我认为老师不是老板,也不是保姆,更不是警察。但是老师可以是父母,也应该是父母。只有父母才会既教科学知识,还教人生哲理,又教生存本领。

回顾从教30多年与学生之间的关系,我自认为可以称之为水乳交融,亲如父子。我平时有很多时间都是花在学生身上,除了为学生指导修改论文之外,经常为学生查询资料、提供图书、推荐稿件、落实出版、心理咨询、化解抑郁、介绍对象、联系工作、解决生活困难、排解家庭纠纷等等。凡是父母能够为孩子做的,我都做过,且做过很多。有人说我跟学生的关系过于亲密,不分大小;有人说我操心过多,得不偿失,对此我毫不在乎。我这样做培养出众多的好学生,我自己也获得了满满的自豪感。

只有教师把学生当成自己的孩子,学生才能把教师当成自己的父母,只有在这样的关系下,学脉的传承才是最真实,最高效的。只有在这样的关系下,学生才能不光学到知识,得到老师学问的

精髓,还能熏陶上老师的精神气质,学会学问之外的其他本领和功夫。

我之所以这样对待学生,因为当年我的老师就是这样对待我的。我相信我的学生也会以我为榜样,同样对待他们的学生。这就是传承,这就是学脉,这充分说明师生关系也是学脉传承的重要部分。

人生所受的教育来自三个方面,即家庭教育、社会教育和学校教育。三个方面的教育各有侧重,互有交融。教师把学生当成自己的孩子,实际上是相当于把学校教育和家庭教育的两个功能结合在一起,这样的双层面的教育,其效果和效率当然高于单层面的教育。

习总书记曾说过:“一个人遇到一个好教师是人生的幸运,一个学校拥有一批好教师是学校的光荣,一个民族能够源源不断地涌现出一批又一批好教师是民族的希望。”在第33个教师节到来之际,愿我们不辜负习总书记的期望和嘱托,一辈子甘当学生的引路人,做好学生的引路人,力争做有理想信念、有道德情操、有扎实学识、有仁爱之心的好教师!

“上医 90 庆”系列报道·医学新高篇

上医外科学专著《实用外科学》(第四版)出版



本报讯 日前, 外科学专著《实用外科学》(第四版)由人民卫生出版社出版。该书由复旦大学附属中山医院吴肇汉教授、秦新裕教授和附属华山医院丁强教授担任主编, 内容富有科学性、先进性、实用性和临床参考价值。

《实用外科学》(第四版)编委会有关负责人表示, 该书也是献给复旦大学上海医学院创建 90 周年、复旦大学附属中山医院建院 80 周年、复旦大学附属华山医院建院 110 周年的一份“厚礼”。

《实用外科学》是大型、综合性外科学高级参考书, 是上医“实用医学丛书”重要专著之一, 也是上医的一张“亮丽名片”。该书自第一版起所有参编作者均来自上医及其各附属医院, 具有严谨学风和高超医术的上医前辈们, 为该书奠定了坚实的基础、作出了巨大的贡献。

《实用外科学》的前身是沈克非教授编写的《外科学》, 也是我国第一部大型外科参考书。石美鑫、熊汝成、李鸿儒、吴肇光等专家教授们传承前人基业, 主持编写、出版了《实用外科学》。此后, 由石美鑫、张延龄、张元芳、张光健等专家教授们完成了《实用外科学》的再版工作。10 年前, 在张延龄、吴肇汉教授的精心组织下, 编撰了《实用外科学》(第三版)。

近年来, 外科学的发展日新月异, 新知识、新技术、新理念不断涌现, 专科化、精细化、多学科协作已成为时代的主流, 《实用外科学》(第四版)由此而生。该书内容覆盖面广, 分上下两册, 共计 560 余万字, 涵盖总论、普外、血管、神外、胸心、骨科、泌尿、整形、儿外及麻醉等专业, 参编者达 330 余人, 其中现职专家教授占 94%。

《实用外科学》(第四版)注重临床实践、实际需要和工作中的实用性, 秉承了严谨治学、严厉要求和严格编写的撰写宗旨。该书所述及的疾病种类丰富, 超过了各类教材的范畴, 可在更大范围满足不同读者的需要。该书所表达的理念及观点, 反映了近 2-3 年间国内外学者的共识, 具有较强的时代气息。该书在介绍诊断和治疗方面, 汇集了当前国内各主要教学医院所普遍采用的方法及手段, 充分体现了内容的实用性, 不少参编者还总结了各自在长期临床工作中已得到验证的成熟经验, 提供给读者借鉴。

助力健康中国建设: 中国医学传播智库在附属中山医院揭牌

复旦大学附属中山医院的医学科普工作始终走在全国大型公立医院前列, 也是国内少数已将医学科普工作纳入医护绩效考核体系的公立医院之一。健康中国建设离不开全民健康意识的提升, 而全民健康意识的提升则离不开高品质的科普教育引领, 中国医学传播智库将积极打造成孕育科普知识的孵化器、创作科普资源的蓄水池、传播科普文化的发布厅、制定精准科普的智囊团。

本报讯 日前, 从复旦大学附属中山医院主办的中国科普作家协会医学科普专委会换届会议传出消息, 由科普类“国家奖”获奖团队复旦大学附属中山医院骨科主任董健教授领衔的科普项目“骨健康: 脊柱及关节健身操微视频”已正式立项。这套骨健康微视频开创了一种新型保健知识普及模式, 由临床权威专家团队制作, 以系统性、易掌握、有实效为目标, 以期成为针对广大社区居民和基层医院的健康科普宣传蓝本。而这, 正是本次会上成立的首个“中国医学传播智库”将首推的重点科普项目之一。

会上, 中国科普作家协会医学科普专委会联合中华医学会科普分会、中国医师协会医学科普分会、人民网、健康时报、中国网健康频道等共同成立了国内首个“中国医学传播智库”。该智库将集国内权威的医学专家、科普作家和媒体人, 共同干预和引导我国的健康科普工作, 并期待形成新的医学传播学术理论。首届中国医学院校科普大赛也在会上正式启动。

复旦大学常务副校长桂永浩、上海市科协党组书记杨建荣、人

民日报社《健康时报》总编辑孟宪励和人民网副总裁宋丽云共同为“中国医学传播智库”揭牌。

桂永浩表示, 健康中国建设离不开全民健康意识的提升, 而全民健康意识的提升则离不开高品质的科普教育引领, 做好医学科普教育工作是推进健康中国建设的有力抓手。他提到, 复旦大学附属中山医院的先贤们在创建医院的《募捐启》中提出了当时极具前瞻性的倡议: “注重平民, 普及卫生教育”, 明确医院不仅能够治病救人, 而且能够对社会进行卫生科普教育。他期待“中国医学传播智库”积极应对“互联网+”科普趋势, 顺势而为, 乘势而上, 提供更多可复制、可推广的宝贵经验, 将该智库打造成孕育科普知识的孵化器、创作科普资源的蓄水池、传播科普文化的发布厅、制定精准科普的智囊团。

复旦大学附属中山医院的医学科普工作始终走在全国大型公立医院的前列, 也是国内少数已将医学科普工作纳入医护绩效考核体系的公立医院之一。中山医院院长樊嘉表示, 时值建院 80 周年之际, “中国医学传播智库”成

立仪式在中山医院举行很有意义, 也希望越来越多的医务工作者加入到科普队伍中来, 让受众切实获益, 助力健康中国建设。

作为本届中国科普作家协会医学科普专委会新任常务副主任委员、国内为数不多因为医学科普作品而获得国家科技进步奖的医学专家, 董健教授介绍道, 近年来生活节奏加快、工作压力增大, 颈肩腰腿痛发病率逐年上升, 发病年龄向两极化发展, 门诊甚至可见中学生和耄耋老人。据统计, 全世界大约有 75%-85% 的人经历过颈肩腰腿痛, 该病症就诊人数占骨科门诊总量 80% 以上, 严重影响着人们的生活。因此, 复旦大学附属中山医院骨科团队在科普类国家科技进步二等奖“腰突症的诊治”项目基础上, 进一步精心制作了“骨健康: 脊柱及关节健身操微视频”, 希望将医疗干预期后移, 完善骨科“生活方式病”的三级预防, 建立科学文明健康的生活方式, 提高公众生活质量。

“骨健康: 脊柱及关节健身操微视频”由临床骨科专家根据不同年龄段人群及术后患者特点, 有针对性地设计颈、肩、腰、髋、膝

等部位保健策略, 以“视频+图文”形式呈现, 包括营养和疾病的简单诊断处理等小贴士。该视频制作完成后将由人民卫生出版社出版发行, 并通过网站、微博、微信、电视台等融媒体平台进行宣传推广。“如果多种表现形式相结合能更好地让大众理解和接受我们想表达的科普内容, 那就值得我们多花时间和精力去准备。这与在临床上成功救治患者有同样的成就感。”董健坦言。

董健团队在此次健身操微视频项目的基础上, 还将在科学性、艺术性、普及性等方面对其进行进一步的系统性优化, 希望打造医院权威专家开展健康科普的新模式, 使其成为一个科普经典和范本。

“未来, 我们还将与心脏、呼吸、消化、心理等多学科进行合作。因为健身操不仅影响骨与骨骼肌, 还可能影响心脑血管等健康大范畴。希望通过健身操不仅解决身体的问题, 还能起到科普的行为与心理干预效果, 利用团体训练、老师带教或家庭训练等模式, 既能促进身体健康, 也能促进心理健康。”董健如是说。 文 / 冯颖

图片新闻



经过六年多的筹建与施工, 位于上海市闵行区江月路 2600 号的复旦大学附属眼耳鼻喉科医院浦江院区于近日揭开“神秘的面纱”, 自 9 月 4 日起开始试运营。全新的院区以更现代化的空间布局、硬件设施以及值得信赖的专业和严谨, 为患者带来更优的就医体验。试运营期间, 门诊时间为周一至周五, 开放眼科、耳鼻喉科及放疗科普通门诊, 目前急诊暂不开放。同时, 按计划将逐步开设专家门诊, 以满足患者的医疗需求。

摄影报道 / 伍瑄

儿科医联体项目荣获中国医院协会医院科技创新奖

本报讯 日前, 由复旦大学附属儿科医院、复旦大学医院管理处以及上海市闵行区卫生计生委联合承担的项目《创建儿科医疗联合体补长儿科资源紧缺短板的实践和成效》荣获 2017 年中国医院协会医院科技创新奖三等奖。

复旦大学儿科医疗联合体于 2014 年 4 月正式成立。通过“三个平移”(管理平移、技术平移、品牌平移)、“四个统一”(统一医疗安全和质量要求、统一医疗服务模式、统一学科发展规划、统一信息化共享系统)和规范化培训, 将优质儿科资源辐射并下沉到基层医疗机构, 实现让老百姓“就近就医、有序转诊”的目标。

复旦大学儿科医疗联合体在建设过程中得到各级政府、社会各界的密切关注和充分肯定, 分别获得复旦大学、上海市卫生计生委、闵行区政府和市医院协会的立项资助, 前不久还入选上海市卫生计生系统第三批“医疗服务品牌”。 文 / 张佳慧

“中山-闵行”医疗联合体建设迈出实质性步伐

复旦大学附属中山医院闵行分院揭牌 院士团队和“大国工匠”团队率先入驻

本报讯 近日,复旦大学附属闵行区中心医院(筹)/上海市闵行区中心医院建设与发展再掀新篇,正式挂牌成为复旦大学附属中山医院闵行分院。该院“葛均波院士专家工作站”和“内镜中心”同时揭牌,将分别由中国科学院院士、复旦大学附属中山医院内科主任葛均波教授和“大国工匠”、复旦大学附属中山医院内镜中心主任周平红教授带领团队入驻,让闵行区居民在“家门口”就能享受到顶级专家的优质医疗服务。

复旦大学常务副校长、上海医学院院长兼党委书记桂永浩和闵行区委副书记、区长倪耀明共同为复旦大学附属中山医院闵行分院揭牌。

闵行区副区长杨德妹、复旦大学附属中山医院院长樊嘉、复旦大学附属中山医院副院长兼闵行分院院长秦净分别在揭牌仪式上致辞。

复旦大学附属中山医院闵行分院的揭牌,标志着前不久签约启动的“中山-闵行”医疗联合体进入了实质性建设阶段。目前,复旦大学附属中山医院已经选派优秀骨干担任闵行分院院长、副院长,全面负责闵行分院医教研工作。今后,复旦大学附属中山医院与闵行分院之间,将逐步建立双向转诊制度,为闵行转诊患者提供医疗绿色通道,同时选派学科带头人、学术主任、特聘教授及专家顾问,全力支持、指导和协助闵行分院开展学科建设和临床科研。

复旦大学附属中山医院闵行分院心内科是闵行区特色专科及上海市医学重点专科、上海市28家具有急诊PCI(经皮冠状动脉介入治疗)资质单位之一,可在第一时间处理患者冠脉堵塞,也是上海市第二批胸痛中心筹建单位,临床业务量位居同级医院前列。随着“葛均波院士专家工作站”的挂牌,该院心内科在疑难病例会诊、危重患者抢救、开展新技术新项目等方面,将更上一层楼,造福当地患者。

复旦大学附属中山医院闵行分院内镜中心成立后,聘请中山医院周平红教授为学科带头人、姚礼庆教授为学术顾问。将依托“中山-闵行”医疗联合体,以中山医院为龙头,闵行分院为枢纽,联合闵行区8家社区卫生服务中心,共同构建三级诊疗体系,力争三年内覆盖社区胃肠道肿瘤的“早诊早治”,积极打造一个规模较大、设备先进、技术扎实的区域内镜中心,总体实力达到国内先进水平。

桂永浩表示,期待复旦大学附属中山医院闵行分院在新一轮建设和发展进程中,通过院士团队、“大国工匠”团队等强大力量的支持和帮助,通过人才队伍锻造、新技术和新项目开展以及教学和科研能级提升,为闵行区群众提供与复旦大学附属中山医院心内科、内镜中心等优势学科一样的同质化服务,早日实现“脱筹、升三”的发展目标,为健康中国建设作出更大的贡献。

文 / 庞医峰

“极光计划”在附属肿瘤医院启动

本报讯 日前,全国县域医疗服务能力提升项目(“极光计划”)——县域肿瘤专业临床帮扶在复旦大学附属肿瘤医院启动。

“极光计划”由国家卫生计生委医院管理研究所牵头,于2015年10月22日开始实施,旨在响应国家关于“深化医药卫生体制改革”和“全面提升县级公立医院综合能力”的总体要求,助力分级诊疗制度的全面推进,提升县域医疗服务能力,实现“大病不出县”的目标。

2017年,“极光计划”在原来7个试点省市扩大到全国22个省市,并在原来呼吸、儿科、心血管、消化临床专业培训基础上,又新增了肿瘤、内分泌、药学临床专业培训,覆盖人群从原来针对县级医院扩大到整个县级地区的医疗工作者以及卫生计生行政人员。复旦大学附属肿瘤医院副院长、泌尿系统肿瘤多学科综合诊治团队首席专家叶定伟教授和肿瘤内科主任胡夕春教授分别牵头“极光计划”前列腺癌和乳腺癌专家工作组,并担任“极光计划”肿瘤学组副组长。

肿瘤作为特殊的常见病,目前在县级基层医疗单位普遍存在诊疗不规范、诊疗技术落后等情况。复旦大学附属肿瘤医院作为全国知名肿瘤中心,将依托“极光计划”把“复旦肿瘤”的疾病诊治经验和医院管理模式进行传播,用“授之以渔”的方式为基层医院打造一支高水平、带不走的医疗中坚力量,帮助更多基层医院提升自身的肿瘤诊治能力和医院管理水平。

“极光计划”旨在促进全国县域医疗服务能力提升,助力患者就医“足不出县”,利国利民。复旦大学附属肿瘤医院以“极光计划”为契机,将一如既往地全力配合国家卫生计生委医院管理研究所的工作,与国内有关专家一起更深入走向基层,通过编写教材、搭建会诊通道、双向转诊、远程视频医学教育培训、现场指导医生规范化诊治等多种途径,帮扶县级基层医疗单位提升现代化管理水平、完善二级临床科室综合能力,造福当地百姓。

文 / 王懿辉 王广兆

附属金山医院女医师团队尊师重教“送健康”



本报讯 在第33个教师节来临之际,复旦大学附属金山医院女医师团队在党委副书记石卫红带领下,专程赴金山区教师进修学院开展免费义诊活动,为在教书育人岗位上辛勤工作的园丁们“送健康”。

针对教师职业说话时间多、站立时间多、伏案时间多的

“三多”特点,以及教师们多数患有咽炎、静脉曲张、肩颈疾患等情况,附属金山医院女医师团队的义诊专家涵盖了神经内科、呼吸科、肾内科、中医外科、妇产科、呼吸科、五官科、乳腺外科、心内科、口腔科等临床科室。在义诊活动过程中,除了为教师们检查身体,专家们还就

常见病的预防和保健进行健康科普,提高教师们的疾病预防意识。

附属金山医院有关负责人表示,此次活动旨在营造尊师重教、关爱教师的良好氛围,同时也是医院加强结对共建、精准医疗、服务百姓的一次实际行动。

摄影报道 / 张慧涨

枫林医事

附属华山医院“捕捉”患者体内致命“瞌睡虫”

前不久,复旦大学附属华山医院感染科卢清教授的门诊来了“昏睡不醒、行走困难2周”的老杨(化名)。仔细一问病史较为复杂,病程不仅仅2周,而是在非洲得的病。老杨去年在非洲加蓬务工时,曾被昆虫叮咬,之后出现皮疹、反复发热和头痛,当地医院按伤寒治疗,没有什么好转。就这样拖到了今年6月份,老杨感觉再也撑不住了,赶紧回国治病。但是辗转了多家医院,从疟疾到结核性脑膜炎都想到了,也都治疗了,老杨却越来越不行。听从当地医生的指点,家属抱着最后的希望陪老杨来到了华山医院感染科。

随后,老杨被收进了华山医院感染科重症病房。感染科新成立的热带病与旅行医学团队在得到老杨从非洲回来的信息后,结合临床表现,立即想到了一个在中国非常少见,但在非洲一些国家却并不少见的虫媒传染病——非洲锥虫病。根据严谨的诊断演绎推理,徐斌医生立即采集老杨的相应体液标本,与检验科的“火眼金睛”顾剑飞老师取得了联系。不到半小时,顾老师就传回了消息:“你们的判断是对的,老杨的骨髓涂片中找到了足以确诊非

洲锥虫病的布氏锥形虫。”

但是明确诊断只是第一步,还需要治疗。治疗的药物在哪里?这种病只见于非洲撒哈拉沙漠以南地区,不仅华山医院没有治疗该病的药物,国内也没有常备的药物。华山医院感染科主任张文宏教授立即与复旦大学上海医学院病原微生物系、中国疾病预防控制中心寄生虫病预防控制所等有关专家进行了联系。

华山医院锥虫病上海救治团队(HAT小组)连夜成立。第二天一早,病例得到了中国疾病预防控制中心寄生虫研究所专家的确诊。随后,与位于瑞士日内瓦世界卫生组织总部被忽视热带病中心(NTD)的相关专家取得联系,由中国疾病预防控制中心寄生虫研究所牵头,世界卫生组织总部及其北京办事处和华山医院感染科等多方连线,召

开“国际疑难病例讨论”电话会议,病例得到了专家的确认,并且获悉将立即拨发药物。HAT小组立刻开始申报药物特批进口流程,以尽快取得药物救治患者。

从入院、确诊,再到世界卫生组织拨发药物,仅仅用了24小时。目前,清醒后的老杨正在康复中。

据了解,随着我国对外交流的增多,出国归来人员也带回来许多国内罕见的感染病。在国内同行中名列前茅的华山医院感染科,由张文宏教授牵头在原有热带病研究室的基础上成立了热带病与旅行医学亚专业组,并且开设了“旅行与发热”专门门诊,吸引了上海及周边地区的相应患者前来就诊咨询。作为上海市重中之重临床医学中心,华山医院感染科在健康中国建设进程中,发挥了应有的作用,作出了积极的贡献。

相关链接

非洲锥虫病(Human African Trypanosomiasis,HAT)也称为睡眠病,是一种由锥虫所致中枢神经系统感染性疾病,仅流行于非洲。舌蝇叮咬锥虫病患者后,锥虫会进入蝇胃,成为感染性锥虫。带有感染

性锥虫的舌蝇再去叮咬正常人,正常人也随即被感染。感染者的早期表现为长期不规则发热、全身淋巴结炎,晚期以中枢神经系统症状为主,有严重头痛、反应迟钝、嗜睡,以至昏迷死亡。

文 / 王新宇

我心目中的好老师

迢迢求学道,漫漫科研路,他答疑解惑,体察入微,教学相长。对于学生,物理学系教授周磊是—— 优秀的老师,更是可敬的长辈

教学的用心人:

“我从来都不认为一门课是因为太难而学生学不好。”

周磊教授讲授的专业课《电动力学》以其严谨、清晰、有趣在物理系中自成体系,鼎鼎有名。他将物理模型由简到繁,由浅入深地加以讲解,更辅以许多基础知识在前沿科研中的应用的介绍。

周老师之所以能把这门课讲得让同学们都喜欢,是因为不断的精益求精。刚接手这门课时,他备课的时间大约是上课时间的两到三倍,并不断创新,不断完善。第一次给 05 级上课是按部就班的教学;第二次给 06 级上课,鼓励学生就一些思考题进行计算,撰写类似课程论文的 notes;从 07 级鼓励学生做 presentation;如今鼓励学生选课题做实验等。现在课程的讲授虽已成熟,但他仍然花两倍课时的时间准备,不仅每次课前重新推导讲稿,更要回答同学们在邮件中提出的各种问题,结合他们的学习现状和知识背景进行个性化的回答指导。

周老师认为“不把最前沿、最活跃的知识融进教学的原因有二,或是教师自己科研还做得不够好,或是没有用心,这两者都是不负责任的。”他在课上不仅讲授大纲内的知识,还将大纲知识和前沿科研有机结合,让学生们知道所学内容与科学研究是紧密联系的。

除了课堂上的教学,在课外时间,周老师也一直强调教学相长。他认为所谓教学一定是包括“教”与“学”两方面,因此鼓励学生要多在课下与老师互动,要勇于表达自己、勇于挑战权威,这样才能提高自己。周老师会与那些积极提问的同学进行非常充分的互动,课上、课下,即问即答,如果一时回答不了,他回去思考过之后,下次上课就会主动找学生解释清楚。更重要的是,在有问有答的过程中,不仅是学生得到答案,老师也能从学生的问题中不断调整自己的教学进度和思路,学生一些新奇的想法甚至可以促进老师自己对于问题的理解。周老师坦言道:“很多问题,其实我自己可能不会想到去做,但是学生的提问和反馈激励了我花精力搞清楚,从而最终我和学生们都得到更多。”周老师用心的教学激励了学生,而学生的反馈也让周老师更加用心,从而达成了教学相长的进步。

学生的贴心人:

“老师和学生之间一旦建立起信任,沟通的壁垒就会降低。”

周磊教授每年的第一节课会要求每名同学给他发一封邮件,内容包括个人简介、人生规划、对于课程和老师的要求等,他会结合同学们的实际情况仔细回复这一百多封邮件。13 级物理系的施方正同学在邮件中表达了对天体



办公桌上的周磊老师

物理方向的兴趣,很快就收到了周老师的回复,鼓励他在课程学习中探索这方面的课题。

周磊认为要想和学生充分交流,就要在师生间建立信任,一旦学生们看见老师对自己的想法积极地作出回应,就更愿意和老师继续交流。现在,周老师已经坚持了这项“作业”七、八年。学生们不仅乐于与周老师当面或邮件沟通学术问题,更愿意获得他以专业课老师角度的生涯规划指导。

科研的领路人:

“走在向前的路上最重要的是热情,否则没有办法走到最后。”

周磊注意对物理系学生物理素养的培养,一直强调要调动学生的主动性和积极性。他在课上会给学生许多课题选做,并以此开设讨论班让学生做报告。在这

其中,他发现了一部分学生真心热爱学术,更会给予细心指导和积极回应。周老师说:“我最反感的就是对学生说,这个你不用管,你就把麦克斯韦方程记住,不要问为什么。实际上,我就是要让他们想到,原来这个公式和这个现象有关,那个理论和那个现象有关,这样他们就会自己去研究,一旦人的主动性被激励起来,什么事都好解决。”

王冬逸同学这样评价导师:“我做一个小课题遇到了困难,周老师没有直接告诉我怎么做,而是引导我自己思考、类比、推导,最终得出解答。老师每周会给组里每名同学进行‘心理按摩’,了解每个人动态的同时给予适当的激励和引导。所以毕业的师兄至今有八成还在做科研,都和组里保持了良好的交流和合作。”

校图书馆

书榜



《思维导图》

作者:布赞

出版:中信出版社

本书中的思维导图方法将放射性思维和开拓性笔记技巧结合在一起,被人称为大脑瑞士军刀。书里还提供了一系列实用练习、大量颇具启发性的图片,以及演示这种技巧的原创性思维导图。



《读词常识》

作者:夏承焘

出版:中华书局

本书分为七章,主要包括:词的起源与特点、词的名称、词调、词调的分类和变格、词与四声、词韵的分部与协法、词的分片与句式、词书。



《邓小平年谱》

作者:杨胜群

出版:中央文献出版社

本书分为上、中、下三册,以大量文献档案资料为依据,翔实准确地记述了邓小平从少年时代到 1974 年间的主要经历和活动;反映了从新民主主义革命时期到社会主义革命和建设时期,他为民族独立、人民解放和国家富强奋斗的业绩和作出的重大贡献。



《洞见》

作者:蒂姆·伯特

出版:人民邮电出版社

本书汇集了 20 位驾驭全球最大企业的商业精英,针对未来的商业模式进行展望、预测,以及进行战略规划。这些人分别代表了商业的不同层面、不同地理位置,涵盖了不同领域如科技、时尚、制造、零售等。

根据图书馆双周借阅排行

文 / 薛崧

复旦的军旅

军营岁月滋养以后的人生

新闻学院 2014 级本科生 许嘉妮



我参军的两年在海军部队当通信兵,在首长台工作。

我对当兵印象最深刻的一个瞬间——是第二年在机关帮助工作时,于 2015 年建军节前夕跟随首长们去下属单位慰问官兵。到了小岛,我看到一个对我触动非常大的画面:乘军用客轮远远看到小岛时,我以为小岛上会有很多人。但上岛后,我一共看到 6 个

士兵,旁边站着一名干部,是他们的营长。他们站在岛上,用一种跨立排队的方式向我们致敬。他们小小的身影慢慢地向我们拉进的画面一直留存在我的记忆中。

这些官兵给我最大的触动,不仅仅是那样一个坚守在孤岛上的画面,还有那个画面传递出来的一种精神,是军人的使命感。因为没有当兵时我以为军人的职责是扛着枪上战场去杀敌。但进了军营,我知道我们做的事情不是这样的,有可能只是平时搞搞卫生,或者说练练队列,每天可能是做一些重复的工作,可能说是长时间的站岗或者是在连里面接电话处理业务之类的,总是在干一些非常平凡的工作,所以有时候会迷失,找不到这工作意义所在。但是那岛上的官兵,那个时刻,让我突然找到了军人的使命、价值、

所从事工作的意义所在,我觉得就是把自己融入到本职岗位中,把自己的强军梦融入岗位。岛上官兵常年的坚守给了我很大启发。

我去当兵并不是觉得原来的状态不好,而是觉得虽然在大学里面能学到知识、也能有丰富的经历,但是部队能给我的,是学校甚至不能给的东西。所以我选择当兵是想学到不一样的东西,想有一个比较独特的经历,想锻炼自己。

女生为什么不可以当兵?当兵这事是不分男女的,只要有一颗保家卫国的心,只要有对当兵的向往、对当兵的憧憬,骨子里有这样的热爱,就可以找到适合的岗位。我想去证明我自己:我可以两年好好在部队做到像男生一样,好好地服完这两年役,光荣地

完成一个使命。

说到改变或者收获,这两年对我来说有改变,有深刻的也有浅的,有看得到的和看不到的。我长高了,体重数值变高了,我的 GPA 也高了,因为学习状态相对于以前更好了。军营两年对意志品质的磨练会体现在以后的生活中,会体现在以后的成就中。

最大的收获是,我更加热爱自己的国家了,或者可以这样说——会以一种更加宽容的态度看待自己的国家了。并不是说当兵会让你否定国家不足的存在,而是说你知道哪里不好,你不再是以一种抱怨的心态或者说以一种负面的眼光去看待一些事情了。既然我知道哪些地方还存在很多的不足,那我就让自己变得更好,尝试努力让自己的国家也变得更美好。

文化的传承 语言的记载

——评《中华汉英大词典》

高永伟

《中华汉英》是里程碑式作品

这部目前为止收词最为完备、解释最为详尽的词典,正凭借其对于中华传统文化的重视和对汉语语言的忠实记载,构建起一座中西文化交流的桥梁。

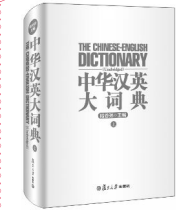
从马礼逊的《华英字典》(1815-1823年)到2015年出版的《中华汉英大词典》(上),汉英词典的编纂足足经历了两百年的发展。词典领域无论在编纂手段还是在编辑方式方面都经历了翻天覆地的变化。以剪刀加浆糊为主导的传统编纂方式已逐渐让步于由计算机辅助的现代编纂方式,双语词典的编纂目的也经历了一定变化。最初的汉英字典(如马礼逊的《字典》和麦都思的《华英字典》)旨在昭显《康熙字典》中所有汉字的用法,完全为外国人学习汉语所设计。民国期间出版的汉英词典则以简洁实用为特点,一般不设置任何例证。当代大中型汉英词典结合了前两代词典的特色,不仅力求立目广泛,而且均设有丰富的例证,然而它们一般都未能起到中华传统文化传承者的角色。《中华汉英》的面世无疑将改变这一局面。这部以“古今兼收”,“义项精当全面”,“例证博征广引”等为特色的词典,在传统文化的传承、语言的忠实记载等方面不遗余力,因而已成为汉英词典史上里程碑式的一部作品。

文化的传承

中华文化博大精深,一般的语词词典难以捕捉。上世纪的大多数汉英词典通常只是通过为数不多的文化局限词来体现。《中华汉英》则通过多种方式来体现中华传统文化的精髓。首先,编者收录了大量与中国传统文化、传统思想、习俗等有关的词汇。其次,词典中设置了成千上万条摘自中国经典书籍、名著等的书证。对于警句、箴言、妙语等经典例证,编者用☆加以标注。最后,《中华汉英》所收的文化局限词的数量要远胜之前出版的大中型汉英词典一筹。像“八仙桌”、“八宝鸭”、“八卦”、“卦辞”、“猴年”、“大头娃娃”、“拨浪鼓”、“饺子”、“花鼓戏”、“红羊劫”等词均被收录其中。也收录了一些与中华传统文化相关的专有名词条目,如“茶经”、“赤脚大仙”、“关公”、“猴王”、“后汉书”、“红楼梦”等。大量收录文言语、成语、俗语、谚语、歇后语等从某种角度上来说也能体现出这部词典在文化传承方面的努力。

语言的记载

作为语言文字记载的工具,词典应尽可能地通过采用客观实录



《中华汉英大词典》(上卷)的出版倍受学界的关注,其侧重描写主义的收词原则和追求精当译名的努力,使得这部词典已成为汉英词典领域的新军。主编陆谷孙先生所提倡的“有保留的描写主义”和“超越等值”等编纂原则从一定程度上丰富了汉英词典的编纂理论。

的方式体现词汇的现状和发展。本世纪以来,汉语每年涌现的各类新词、新义和新用法成百上千。忠实记载这些新词汇无疑能大大提高词典的“查得率”,而这一直是主编陆谷孙先生所大力提倡的。最近几年流行开来的新词热词也被一一收录,如煲电话粥、爆表、呆萌等。

《中华汉英》想方设法在词条或例证的译名中体现英语新词汇的用法。例如,在新词“空气末日”条下,编者用英语中最近几年才出现的两个拼合词(airpocalypse和airmageddon)来与之对应,而“空气末日”一词想必最初也是由airpocalypse翻译过来的。

《中华汉英》还兼顾大陆本土和海外社区,有针对性地收录不少港澳台的典型用语。据不完全统计,上册标注有“non-M”(即non-Mainland[非大陆])的词条数量接近一千条,其中香港和台湾两地的特有词汇都在400条以上。

许多异名同实的词语在这部词典中也占有一席之地,而且各个条目下均设有互见。

《中华汉英》力图改变先前汉英词典方言词汇缺乏的局面,尽可能多地收录汉语各大方言区中的常用词语。

地道的译名

地道的译名显然能为一部汉英词典增色,而这一点也正是广大汉英词典编纂者竭力追求的目标之一。就《中华汉英》而言,编者设法在译入语中找到等义的表达,从而尽最大可能实现词目和例证的“等值翻译”。例如,《中华汉英》收录了同类词典均未收录的新词“霸王餐”,并为其提供了多个译名,即“eat-’n’-run meal, dine-’n’-dash mea, dine ’n’ ditch, chew and screw”,而这些词语都是非常地道的俚语表达。地道的翻译在成语、俗语、谚语等条目随处可见。

陆谷孙先生在序言中还就等值翻译说明:“编者们常在追求等值的同时以‘超越等值’(beyond equivalence)自勉,也就是尽量在译入语释文中扩大语词的文化适用阈,使词条的对译,除去犹如穿上紧身衣的严格技术之外,只要有可能,还有一点涵化(acculturation)或本人称之为文化漾溢的作用”。这种超越等值的译文更多涉及译入语中语言技巧的

灵活使用,通常让人看后不觉耳目一新。例如,在“传统媒体”条下,编者设置的例证为“事件已从互联网的小声议论放大而成传统媒体的新闻”,在翻译时编者并没有用traditional media来与词头对应,而是创造了构词方式与internet相仿的反义词outernet一词。

在文化局限词的翻译方面,《中华汉英》通常采用字面直译加注解的方式来提供对应词。这样的方式一则容易让读者理解,再则也能在一定程度上扩充中国英语(Chinese English)中的词汇,从而便于中国传统文化的输出。

超越之困

力求创新,实现超越,一直是词典编纂者梦寐以求的事情。《中

华汉英》在收词、翻译等方面已经实现一定程度的超越,但囿于多种因素,传统汉英词典中固有的一些问题却难以被克服。这些问题主要涉及词典的收词、词条和例证的翻译以及词典的参见系统。

收词问题。汉英词典中词语漏收是最容易被诟病的一个问题。在《中华汉英》中,像白咖啡(white coffee)、长板(long board)、畅聊(chat freely)等词语均付之阙如。专有名词的收录同样也存在漏收现象,如收录了金狮奖(Grand Prix, Gold Lion Award)和金熊奖(Golden Bear Award)却遗漏了棕榈奖(Palme d’Or, Golden Palm)。《中华汉英》偶尔也漏收了一些旧词新义。例如,在“低碳”条下,编者只设置了一个义项(即

【廉政之窗】

党内监督的任务

《条例》第三十四条规定,要加强对纪律检查机关的监督。纪律检查机关承担着维护党纪的重要职责,干的就是“打铁”的活,自身更要过硬。

党中央高度重视纪检干部队伍建设,习近平总书记在中纪委全会上多次提出明确要求。党的十八大以来,在以习近平总书记为核心的党中央坚强领导下,中央纪委按照全面从严治党的要求,切实把自己摆进去,以更高标准、更严纪律要求自己,率先在全国开展会员卡清退活动,对纪检干部配偶子女移居国(境)外情况摸底排查,带头对自建培训中心存在问题自查自纠,对违反中央八项规定精神问题的纪检干部一律点名道姓、通报曝光,在巡视组、专案组设立临时党支部,加强组织管理;严明审查、巡视、保密纪律,要求干部净化朋友圈、社交圈,强调审查纪律就是政治纪律,坚决杜绝泄露工作秘密、擅自处理问题线索,纪检监察室主任、处长未经授权不准与联系地区和单位的主要负责人联系;在系统机关内设立纪检干部监督机构,从严管理监督,坚决清理门户,回应党内外关于“谁来监督纪委”问题的关切。截至2016年8月,中央纪委机关查处魏健、曹立新等严重违纪违法纪检干部14人,全国纪检机关共处分纪检干部6795人。

党的十八届六中全会审议通过的党内监督条例是党内监督的顶层设计。党内监督没有例外、不留空白,纪检机关作为党内监督的专责机关,更要受到严格的监督,条例第三十四条对此作出明确规定。各级纪检机关要坚持严字当头,把“信任不能代替监督”的理念体现在监督执纪问责的全过程,刀刃向内,自我监督,防止“灯下黑”,建设忠诚干净担当的干部队伍。

一是持续转变作风,要深入开展“两学一做”学习教育,带动广大纪检干部磨炼党性心性,提高政治觉悟,着力改变不敢担当、能力不

足、作风漂浮浮躁等问题,做到无须扬鞭自奋蹄;发扬严细深实作风,深入基层开展调查研究,掌握第一手材料,摸清吃透情况,加强基础工作,强化日常管理,做到情况明、数字准、责任清、作风正、工作实。

二是强化自我监督,增强纪律观念和规矩意识,纪检干部不准发表与党的路线方针政策和决定相违背的言论,不准越权批办、催办或干预有关单位的案件处理等事项,不准以案谋私、办人情案,不准跑风漏气、泄露工作中的秘密;充分发挥纪检监察干部监督机构作用,对执纪违纪、以案谋私的乱作为,要发现一起、查处一起,决不姑息;对不作为、不善为的,要批评教育、组织调整,造成严重后果的要给予纪律处分。

三是健全内控机制,加强对重要岗位和关键环节的监督,严格审查工作程序和业务流程,改进干部管理和选拔方式,完善请示报告、回避等制度,把执纪审查这个纪检机关最重要的权力关进制度的笼子;研究修订《中国共产党纪律检查机关监督执纪工作规则》,把党章和习近平总书记关于监督执纪的要求细化具体化,以监督执纪工作流程为主线,认真查找关节点和风险点,严密流程制约,强化监督制衡,规范权力运行。

四是推进公开透明,继续办好中央纪委监察部网站,坚持开门搞监督,增加工作透明度,去除神秘化,主动接受党内监督、社会监督、群众监督。畅通监督渠道,发挥新媒体、新技术作用,释放群众和媒体监督正能量,形成无处不在的监督网,对相关渠道反映的纪检干部问题,认真调查核实,不护短、不遮丑,确保纪检机关的权力受到严格约束。来源:中央纪委监察部网站

纪律检查机关如何防止『灯下黑』?